

# DODATOK č.1

## k ZMLUVE o BUDÚCEJ KÚPNEJ ZMLUVE

### Zmluvné strany

#### Budúci predávajúci

Obchodné meno: RVZ INVEST s.r.o.  
Sídlo (Miesto podnikania): Mlynica 115, Mlynica 059 91  
Zastúpený: Ing. Kamil Čabala - konateľ  
Bankové spojenie: UniCredit Bank, a.s.  
IČO: 45428573  
DIČ: 2023024201  
IČ DPH: SK2023024201  
Číslo účtu: 10 8991 5016/1111  
IBAN: SK91 1111 0000 0010 8991 5016  
SWIFT: UNCRSKBX  
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Prešov, oddiel: Sro, vložka číslo: 22822/P  
(ďalej len "budúci predávajúci")

#### Budúci kupujúci

Názov: Obec Turcovce  
Sídlo: Turcovce 35, Turcovce 067 23  
Zastúpený: Cyril Vasil - starosta  
IČO: 00323667  
DIČ: 2021173847  
IČ DPH: nie je platcom DPH  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
IBAN: SK21 5600 0000 0089 0304 8001  
(ďalej len „budúci kupujúci“)

Zmluvné strany sa dohodli na tomto znení dodatku č.1 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve z dňa 24.02.2016  
(ďalej len „Dodatok č.1“)

### Článok 1.

#### Predmet dodatku

#### 1. Článok 1. – Úvodné ustanovenia , znie nasledovne:

Budúci predávajúci vyhlasujú, že v rámci vlastnej činnosti zrealizuje výstavbu 8 nájomných bytov v bytovom dome bežného štandardu „Turcovce – Nájomný bytový dom 8BJ“ a príslušnej vybavenosti a technickej infraštruktúry v obci Turcovce, na pozemku parc. KN-C č.9/1 o výmere 7672 m<sup>2</sup> v súlade a na základe právoplatného stavebného povolenia vydaného Obcou Turcovce č. 246/2015 dňa 24.02.2016 na stavbu „Turcovce – Nájomný bytový dom 8BJ“ a súvisiace podobjekty v obci Turcovce, a v súlade s projektovou dokumentáciou stavby: „Turcovce – Nájomný bytový dom 8BJ“, vypracovanou spoločnosťou GRIFF spol. s r.o.,

#### Objektová skladba:

- SO 01 – Bytový dom 8BJ
- SO 02 - Vodovodná prípojka
- SO 03 - Kanalizačná prípojka splašková + ČOV
- SO 05 - Pripojovací plynovod
- SO 06 – Prístupová komunikácia + odstavné plochy
- SO 07 – NN prípojka + OEZ
- SO 08 – Požiarna nádrž

**2. Článok 1. – Úvodné ustanovenia, bod 1 sa mení a znie nasledovne:**

Stavba bytového domu „Turcovce – Nájomný bytový dom 8BJ“ a ostatné súvisiace podobjekty budú najneskôr k vydaniu kolaudačného rozhodnutia zamerané samostatným schváleným geometrickým plánom a pozemok, na ktorom sa bude nachádzať uvedená stavba, bude odčlenená z vyššie uvedenej parcely KN-C č.9/1, ktorá je v súčasnosti zapísaná na liste vlastníctva č. 234, k.ú. Turcovce, okres Humenné.

**3. Článok 2. – Predmet zmluvy , dopĺňa sa bod 5 a znie nasledovne:**

Plánované termíny:

- Zahájenie stavby: 03/2018
- Ukončenie stavby: 05/2019
- Kolaudácia stavby: 06/2019

**4. Článok 4. – Budúca kúpna cena , bod 1 sa mení a znie nasledovne:**

Predmetom kúpnej zmluvy bude prevod vlastníctva nájomných bytov v bytovom dome „Turcovce – Nájomný bytový dom 8BJ“, uvedeného v čl. I., bod 1 tejto Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve. Bytový dom „Turcovce – Nájomný bytový dom 8BJ“ pozostáva z 8 bytových jednotiek ako aj spoločných častí, spoločných zariadení bytového domu bežného štandardu „Turcovce – Nájomný bytový dom 8BJ“.

Príslušenstvom jednotlivých bytov je: kuchyňa, chodba, kúpeľňa a WC. Súčasťou bytov je ich vnútorné vybavenie, a to: vodovodná, kanalizačná, elektrická a plynová prípojka bytové prípojky, okrem tých, ktoré sú určené na spoločné užívanie. Ďalším vybavením bytov sú kuchynské linky, keramické obklady stien, keramické dlažby, laminátové podlahy, omietky stien, maľby a nátery, umývadla, WC, vaňa resp. sprchový kút, plynový kotol, stropné svietidlá, vypínače, zásuvky s pod. podľa spracovanej a PD a rozpočtu stavby (príloha)

S vlastníctvom jednotlivých bytov je spojené spoluvlastníctvo spoločných častí a spoločných zariadení bytových domov. Spoločnými časťami bytových domov bežného štandardu sú: základy bytového domu, strecha, obvodové múry, priečelia, vchody, schodiská, vodorovné nosné a izolačné konštrukcie, zvislé nosné konštrukcie, ktoré sú nevyhnutné pre jeho podstatu a bezpečnosť a sú určené na spoločné užívanie. Spoločnými zariadeniami bytových domov bežného štandardu sú: bleskozvody, vodovodné, kanalizačné a elektrické prípojky.

Pozemok parc. č. KN-C č.9/1 vo výmere 7672 m<sup>2</sup> , druh pozemku: zastavené plochy a nádvoria, zapísaná na LV číslo: 234, k.ú. Turcovce, pre obec Turcovce, okres Humenné, na ktorom budú nájomné byty v bytovom dome bežného štandardu „Turcovce – Nájomný bytový dom 8BJ“ postavené, je vo vlastníctve budúceho kupujúceho.

Budúci predávajúci sa ako zhotoviteľ stavby po jej výstavbe a kolaudácii stane výlučným vlastníkom technickej vybavenosti k nájomným bytom v bytovom dome „Turcovce – Nájomný bytový dom 8BJ“ uvedenej v čl. 1 bod 3 tejto zmluvy, ktoré sa nezapisujú do katastra nehnuteľností a ktoré sú určené na to, aby sa užívali spolu s bytovým domom. Ide o tieto stavby: vodovodná prípojka, kanalizačná prípojka splašková + ČOV, pripojovací plynovod, prístupová komunikácia + odstavné plochy, NN prípojka + OEZ, požiarňa nádrž.

**5. Článok 4. – Budúca kúpna cena , bod 3 sa mení a znie nasledovne:**

V prípade, ak by došlo počas doby trvania tejto zmluvy k zmene zákona č. 150/2013 Z.z. o Štátnom fonde rozvoja bývania v znení neskorších zmien a z tohto dôvodu k zmene výšky úveru na m<sup>2</sup> poskytovaného Štátnym fondom rozvoja bývania, zmluvné strany sa dohodli, že pre výpočet a určenie finálnej kúpnej ceny nájomným bytov v bytovom dome „Turcovce – Nájomný bytový dom 8BJ“, bude kúpna cena uvedená v čl. 4. bod 2. tejto Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve pre obe zmluvné strany záväzná a nebude sa meniť.

**6. Článok 4. – Budúca kúpna cena , bod 4 sa mení a znie nasledovne:**

V prípade, ak by došlo počas doby trvania tejto zmluvy k zmene zákona č. 443/2010 Z.z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov a z tohto dôvodu k zmene výšky dotácie na obstaranie technickej infraštruktúry poskytovanej Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, zmluvné strany sa dohodli, že pre výpočet a určenie finálnej kúpnej ceny vybavenosti a technickej infraštruktúry, bude kúpna cena uvedená v čl. 4. bod 2. tejto Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve pre obe zmluvné strany záväzná a nebude sa meniť.

7. Článok 4. – Budúca kúpna cena , bod 5 sa mení a znie nasledovne:

Dohodnutá kúpna cena bude budúcemu predávajúcemu zaplatená po právoplatnom zapísaní vlastníckeho práva v príslušnom katastri nehnuteľností v prospech budúceho kupujúceho nasledovným spôsobom:

Pre bytový dom:

|   |                |
|---|----------------|
| a) Úver zo štátneho fondu rozvoja bývania | 285 910,00 EUR |
| b) Dotácia z MDVRR SR vo výške            | 122 530,00 EUR |
| c) Vlastné zdroje obce vo výške           | 13,72 EUR      |

- časť kúpnej ceny vo výške 285 910,00 EUR – úver zo ŠFRB, bude zaplatená v prospech účtu budúceho predávajúceho z úverových zdrojov poskytnutých po podpísaní zmluvy o poskytnutí podpory medzi budúcim kupujúcim a ŠFRB , na základe faktúry vystavenej budúcim predávajúcim z úveru poskytnutého Štátnym fondom rozvoja bývania podľa zákona č. 150/2013 Z.z. v znení neskorších predpisov.
- časť kúpnej ceny vo výške 122 530,00 EUR – dotácia z MDVRR SR, bude zaplatená v prospech účtu budúceho predávajúceho z dotácie poskytnutej po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie medzi budúcim kupujúcim a MDVRR SR, na základe faktúry vystavenej budúcim predávajúcim
- časť kúpnej ceny vo výške 13,72 EUR (zaokrúhľovací rozdiel) uhradí budúci kupujúci budúcemu predávajúcemu po právoplatnom kolaudačnom rozhodnutí bytového domu „Lukavica – Nájomný bytový dom 12 BJ“, na základe faktúry vystavenej predávajúcim

Pre technickú vybavenosť:

|  |   |
|--|---|
| SO 02 - Vodovodná prípojka                       | 4 760,00 Eur dotácia z MDVRR SR<br>2 050,00 Eur vlastné prostriedky obce  |
| SO 03 - Kanalizačná prípojka splašková + ČOV     |   |
| 03a – Kanalizačná prípojka                       | 4 740,00 Eur dotácia z MDVRR SR<br>2 040,00 Eur vlastné prostriedky obce  |
| 03b – ČOV  | 13 990,00 Eur dotácia z MDVRR SR<br>6 000,00 Eur vlastné prostriedky obce |
| SO 05 - Pripojovací plynovod                     | 23,29 Eur vlastné prostriedky obce  |
| SO 06 – Prístupová komunikácia + odstavné plochy |   |
| 06a – Prístupová komunikácia                     | 6 360,00 Eur dotácia z MDVRR SR<br>2 730,00 Eur vlastné prostriedky obce  |
| 06b – Odstavné plochy                            | 2 850,00 Eur dotácia z MDVRR SR<br>1 230,00 Eur vlastné prostriedky obce  |
| SO 07 – NN prípojka + OEZ                        | 22,49 Eur vlastné prostriedky obce  |
| SO 08 – Požiarna nádrž                           | 16,01 Eur vlastné prostriedky obce  |

- časť kúpnej ceny vo výške 32 700,00 EUR – dotácia z MDVRR, uhradí budúci kupujúci z prostriedkov poskytnutých MDVRR SR v rámci dotácie na obstaranie technickej vybavenosti, po písomnej výzve predávajúceho z prostriedkov poskytnutých Ministerstvom dopravy výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky podľa zákona č.443/2010 Z.z. v znení neskorších predpisov.
- vlastné prostriedky obce na kúpu technickej vybavenosti vo výške 14 111,79 EUR uhradí budúci kupujúci z vlastných zdrojov, na základe faktúry vystavenej budúcim predávajúcim

Dohodnutá kúpna cena za bytový dom, kanalizačnú prípojku + ČOV, vodovodnú prípojku a prístupovú komunikáciu + odstavné plochy, na ktoré sa súčasne žiada dotácia na obstaranie technickej vybavenosti, uvedená v tejto zmluve o budúcej kúpnej zmluve je pre obe zmluvné strany záväzná a nebude sa meniť.

Článok 2.  
Záverečné ustanovenia

1. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve zo dňa 24.02.2016 ostávajú bez zmeny v platnosti.
2. Budúci predávajúci a budúci kupujúci zhodne prehlasujú, že sa s obsahom tohto dodatku oboznámili, že s ním súhlasia, že tento dodatok bol uzavretý podľa ich vážnej a slobodnej vôle, zrozumiteľne, určite a vážne, čo potvrdzujú svojím podpisom.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jeho zverejnenia na webovej adrese budúceho kupujúceho.
4. Tento dodatok je vyhotovený v 5 rovnopisoch, 1 rovnopis pre potreby budúcich predávajúcich a 4 pre budúceho kupujúceho.

V Turcovciach, dňa 28.12.2016

A rectangular area of the document is completely redacted with a solid green color. To the right of the redaction, there are two small red asterisks and a curved line, likely indicating a signature or stamp.

**Cyril Vasiľ**  
Obec Turcovce  
starosta  
budúci kupujúci

A rectangular area of the document is completely redacted with a solid green color. To the right of the redaction, there is a curved line, likely indicating a signature or stamp.

**Ing. Kamil Čabala**  
RVZ INVEST s.r.o.  
konateľ  
budúci predávajúci